

クレジット:

UTokyo Online Education 学術俯瞰講義 2018 永崎研宣

ライセンス:

利用者は、本講義資料を、教育的な目的に限ってページ単位で利用することができます。特に記載のない限り、本講義資料はページ単位でクリエイティブ・コモンズ 表示-非営利-改変禁止 ライセンスの下に提供されています。

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

本講義資料内には、東京大学が第三者より許諾を得て利用している画像等や、各種ライセンスによって提供されている画像等が含まれています。個々の画像等を本講義資料から切り離して利用することはできません。個々の画像等の利用については、それぞれの権利者の定めるところに従ってください。

デジタル時代の criticism

永崎研宣

Criticism:資料批判・史料批判

- 「見ている史資料があてになるかどうか」
- 歴史学者　レオポルト・フォン・ランケが提唱
 - 1795-1886
 - 実証的な歴史学を志向
 - ライプツィヒ大学⇒ベルリン大学
- 様々な周辺情報も駆使しての真偽性の確認
 - どれくらいあてになるのか？

外的批判と内的批判

- 偽文書でないか（真偽）
 - 形式・材料・他との矛盾・発見の経緯...
- 史料作成の時間/場所/人間関係の検討（来歴）
- 史料はオリジナルか（本源性）
 - 引用か孫引きか伝聞か見聞か...？

外的批判と内的批判

- 錯誤
 - 感覚的錯誤
 - 先入観や感情による錯誤
 - 記憶の再現性による錯誤
 - 言語表現の不適切さによる錯誤
- 虚偽
 - 利害関係
 - 感情
 - 外的な強制（忖度も含む）
 - 理想的な事実

事例：慶安の御触書

- 32カ条と奥書から成る農民教諭書
- 徳川幕府第三代将軍家光が慶安2年に発令した幕法とされていた。
- ⇒教科書にも載っていた
- しかし慶安2年の原本が見つからず、しかも見つかるのは一部地域のみ（信濃国、甲斐国）
 - 以前から、幕府の法令集に未収録等が指摘されていた
- ⇒幕法ではなかった可能性が高いとして教科書からほぼ消えた

「自分で書いたものを残していない偉人達」

- イエス、佛陀、孔子...
- 「本当は何を言っていたのか？」
- キリスト教における文献学、中国古典における校勘学の伝統
- 各地に残る写本から再構成
 - 資料の古さ・伝承／発見地・差異を比較
- 注釈書・解説書に残る引用文から再構成
 - 参照したであろう資料の性質

新約聖書の例：多くの写本

en.wikipedia.org/wiki/Categories_of_New_Testament_manuscripts



See [Aland:159–162].

	I	II	III	IV	V
150	℣ ⁵² , ℣ ⁸⁰ , ℣ ¹⁰⁴				
200	℣ ³² , ℣ ⁴⁶ , ℣ ^{64/67} , ℣ ⁶⁶ , ℣ ⁷⁷ , 0189				
250	℣ ¹ , ℣ ⁴ , ℣ ⁵ , ℣ ³ , ℣ ¹² , ℣ ¹⁵ , ℣ ²⁰ , ℣ ²² , ℣ ²³ , ℣ ²⁷ , ℣ ²⁸ , ℣ ²⁹ , ℣ ³⁰ , ℣ ³⁹ , ℣ ⁴⁰ , ℣ ⁴⁵ , ℣ ⁴⁷ , ℣ ⁴⁹ , ℣ ⁵³ , ℣ ⁶⁵ , ℣ ⁷⁰ , ℣ ⁷⁵ , ℣ ⁸⁰ , ℣ ⁸⁷ , 0220	0212		℣ ⁴⁸ , ℣ ⁶⁹	
300	℣ ¹³ , ℣ ¹⁶ , ℣ ¹⁸ , ℣ ³⁷ , ℣ ⁷² , ℣ ⁷⁸ , 0162, ℣ ¹¹⁵			℣ ³⁸ , 0171	
350	℣ ¹⁰ , ℣ ²⁴ , ℣ ³⁵ , 01, 03	℣ ⁶ , ℣ ⁸ , ℣ ¹⁷ , ℣ ⁶² , ℣ ⁷¹ , ℣ ⁸¹ , ℣ ⁸⁶ , 0185	℣ ⁸⁸ , 0587, 0169, 0188, 0206, 0207, 0221, 0228, 0231, 0242		
400	057	℣ ⁹ , ℣ ⁶¹ , ℣ ⁶⁷ , ℣ ⁸² , ℣ ⁸⁵ , 0181, 0270	℣ ²¹ , ℣ ⁵⁰ , 059, 0160, 0176, 0214, 0219		
450	02 (except Gospels), 0254	℣ ¹⁴ , 04, 016, 029, 048, 077, 0172, 0173, 0175, 0201, 0240, 0244, 0274	02 (Gospels), 032, 062, 068, 069, 0163, 0165 (?), 0166, 0182, 0216, 0217, 0218, 0226, 0227, 0236, 0252, 0261	05	026, 061
500		℣ ⁵⁶ , 071, 076, 088, 0232, 0247	℣ ⁵⁴ , ℣ ⁶³ , 072, 0170, 0186, 0213		
550		℣ ³³⁺⁵⁸ , 06, 08, 073, 081, 085, 087, 089, 091, 093 (1 Peter), 094, 0184, 0223, 0225, 0245	℣ ² , ℣ ³⁶ , ℣ ⁷⁶ , ℣ ⁸³ , ℣ ⁸⁴ , 06, 015, 035, 040, 060, 066, 067, 070, 078, 079, 082, 086, 0143, 0147, 0159, 0187, 0198, 0208, 0222, 0237, 0241, 0251, 0260, 0266		022, 023, 024, 027, 042, 043, 064, 065, 093 (Acts), 0246, 0253, 0265?
600	℣ ²⁶	℣ ⁴³ , ℣ ⁴⁴ , ℣ ⁵⁵ , 083	℣ ³ , 0164, 0199		
650	℣ ⁷⁴ , 098	℣ ¹¹ , ℣ ³¹ , ℣ ³⁴ , ℣ ⁷⁹ , 0102, 0108, 0111, 0204, 0275	℣ ⁵⁹ , ℣ ⁶⁸ , 096, 097, 099, 0106, 0107, 0109, 0145, 0167, 0183, 0200, 0209, 0210, 0239, 0259, 0262		℣ ⁷³ , 0103, 0104, 0211
700		℣ ⁴² , ℣ ⁶¹ , 019, 0101, 0114, 0156, 0205, 0234	℣ ⁶⁰ , 019, 0101, 0114, 0156, 0205, 0234		
750			℣ ⁴¹ , 095, 0126, 0127, 0146, 0148, 0161, 0229, 0233, 0238, 0250, 0256		07, 047, 054?, 0116, 0134
800		044 (Catholic epistles)	044 (except Catholic epistles)		
850	33 (except Gospels)	010, 038, 0155, 0271, 33 (Gospels), 892, 2464	012, 025 (except Acts, Rev), 037, 050, 0122, 0128, 0130, 0131, 0132, 0150, 0269, 565		09, 011, 013, 014, 017, 018, 020, 021, 025 (Acts, Rev), 030, 031, 034, 039, 041, 045, 049, 053?, 063, 0120, 0133, 0135, 0136?, 0151, 0197, 0248, 0255, 0257, 0272, 0273?, 461
900		1841	0115, 1424 (Mark)		1424 (except Mark), 1841
950	1739	0177, 0243?, 1739, 1891, 2329	051, 075, 0105, 0121a, 0121b, 0140, 0141, 0249, 307, 1582, 1836, 1845, 1874, 1875, 1912, 2110, 2193, 2351		028, 033, 036, 046, 052, 056, 0142, 1874, 1891
.....		81, 323, 945, 1006, 1854, 1962,	28, 104, 181, 323, 398, 424, 431, 436, 451, 459, 623, 700,		103, 104, 181, 398, 431, 451, 459, 945, 1006, 1448, 1505,

パピルスの写本も

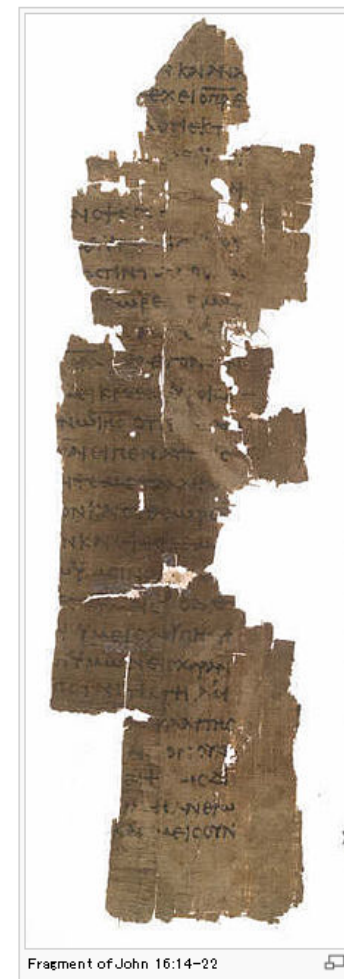
Name ◆	Date ◆	Content ◆	Institution ◆	Ref # ◆	City, State ◆	Country ◆
℘ ¹	250	Matthew 1	University of Pennsylvania	P. Oxy. 2; E 2746	Philadelphia Pennsylvania	United States
℘ ²	550	John 12	National Archaeological Museum	Inv. 7134	Florence	Italy
℘ ³	600	Luke 7,10	Österreichische Nationalbibliothek	Pap. G. 2323	Vienna	Austria
℘ ⁴	175-250	Luke 1-6	National Library of France	Suppl. Gr. 1120	Paris	France
℘ ⁵	250	John 1,16,20	British Library	P. Oxy. 208. 1781; Inv. 782. 2484	London	UK
℘ ⁶	350	John 10,11	Bibliothèque nationale et universitaire	Pap. copt. 379. 381. 382. 384	Strasbourg	France
℘ ⁷	300(?)	Luke 4	Vernadsky National Library of Ukraine	Petrov 553	Kiev	Ukraine
℘ ⁸	350	Acts 4-6	Staatliche Museen zu Berlin	Inv. 8683	Berlin	Germany
℘ ⁹	250	1 John 4	Houghton Library, Harvard	P. Oxy. 402; Inv. 3736	Cambridge Massachusetts	United States
℘ ¹⁰	350	Romans 1	Houghton Library, Harvard	P. Oxy. 209; Inv. 2218	Cambridge Massachusetts	United States
℘ ¹¹	550	1 Corinthians 1-7	Russian National Library	Gr. 258A	Saint Petersburg	Russia
℘ ¹²	250	Hebrews 1	Morgan Library & Museum	Pap. Gr. 3; P. Amherst 3b	New York City	United States
℘ ¹³	250	Hebrews 2-5,10-12	British Library Laurentian Library	P. Oxy. 657; Inv. 1532 v PSI 1292	London Florence	UK Italy
℘ ¹⁴	450	1 Corinthians 1-3	Saint Catherine's Monastery	14	Sinai	Egypt
℘ ¹⁵	250	1 Corinthians 7-8	Egyptian Museum	P. Oxy. 1008; JE 47423	Cairo	Egypt
℘ ¹⁶	300	Philippians 3-4	Egyptian Museum	P. Oxy. 1009; JE 47424	Cairo	Egypt
℘ ¹⁷	350	Hebrews 9	Cambridge University Library	P. Oxy. 1078; Add. 5893	Cambridge	UK
℘ ¹⁸	300	Revelation 1 ↑	British Library	P. Oxy. 1079; Inv. 2053v	London	UK
℘ ¹⁹	400	Matthew 10-11 ↑	Bodleian Library	P. Oxy. 1170; Gr. bibl. d. 6 (P)	Oxford	UK
℘ ²⁰	250	James 2-3 ↑	Harvey S. Firestone Memorial Library	P. Oxy. 1171; AM 4117	Princeton New Jersey	United States
℘ ²¹	400	Matthew 12 ↑	Muhlenberg College	P. Oxy. 1227; Theol. Pap. 3	Allentown Pennsylvania	United States
℘ ²²	250	John 15-16 ↑	Glasgow University Library	P. Oxy. 1228; MS 2-X.I	Glasgow	UK

Wikipediaに載ってて翻刻もある

British Library

[leaf 2 verso (John 16:22-30)]

νυν μεν [λυπευ εχετε παλιν δε
οψομαι υμ[ας και χαρησεται υμων
η καρδια [και την χαραν υμων ου
δεις αρει [αφ] υμων^[23] και ευκεινη
τη ημερ[α] ε[μ]ε[ο]υ κερωτησετε
ουδεν [α]μην α[μην λεγω υμειν
αυτι αιτη[σ]η[σ]τε [του] παρα δωσει υμειν
ε^[24]ν τω ου[ο]ματ[ι] μου αιτειτε και
και ληψεσθε ι[να] χαραν υμων η
π[ο]σπληρω[μ]ε[ν]η^[25] ταυτα ευπαροι
μ[ο]ι αις λελ[α]ληκα [υ]μειν ερχεται
ω[ρ]α ο[τε] ο[υ]κετ[ι] ευπαροιμιαις λα
λησω υμειν αλλα παρρησια περι
του παραπαγγε[λ]ω υμειν^[26] ευε
κεινη τη ημερα [εν τω ουματι
μου αιτησεσθε [και ου λεγω υμειν
ο]τι ερωτησ[ω] του παρα^[27] αυτος
γ[α]ρ ο παρα φιλει υμ[ας] οτι υμεις εμε
πεφιληκα[τε] και [πεπιστευκατε
οτι] παρα θυ εξηλθ[ου]ν^[28] εξηλθου
παρα του παρα και ε[λ]ηλυθα εις του
κ[ο]σμου σ[ο]μου παλιν α[φ]ημι του κοσμου
και πορευομαι προ[ς] του παρα^[29] λε
γ[ο]ν ο[υ]σ[ιν] <αυτω> ο[ι] μ[α]θηται αυτου ιδε
νυν εν
παρρη[σ]ια λ[α]λεις και παροιμιαν ου
δεμιαν λ[ε]γεις^[30] νυν οιδαμεν
οτι οιδασ[α]ν[τα] ουχρειαν εχεις



Fragment of John 16:14-22

Photo from Wikipedia Commons

Papyrus Oxyrhynchus 208 + 1781

https://en.wikipedia.org/wiki/Papyrus_Oxyrhynchus_208_%2B_1781

CC BY-SA 3.0

so (John 20:19-26)]

写本ごとの差異

- それをなんとかしてまとめて読めるようにするのが「校訂テキスト」。
- どちらかというところ「正しい本文を見つけ出す」というのが少し前までは主流
- 最近は：
 - 「正しい本文」 = 一つの解釈であるに過ぎない
 - どれもその時代・場所で読まれ共有されたテキストという意味では同等という考え方もある。

Nestle-Aland版ギリシャ語新約聖書

15,21-32

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ

144

ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἔξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ.

Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ἵνα σταυρώσωσιν ὁ αὐτόν. 21 * καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἅπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.

22 Καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ ὅτον Γολγοθᾶν τόπον, ὃ ἐστὶν Ἑβραϊστικῶς Κρανίου Τόπος. 23 καὶ ἐδίδουν αὐτῷ τὸ ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν.

24 Καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν καὶ διαιμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ τίς τί ἄρῃ. 25 ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. 26 καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη.

Τ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.

27 Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστές, ἓνα ἐκ δεξιῶν Τ καὶ ἓνα ἐξ ἐκωνόμων αὐτοῦ. * Τ

29 Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κιννοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες· οὐὰ ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις, 30 σῶσον σεαυτὸν καταβάς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. 31 ὁμοίως καὶ οἱ ἄρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ τῶν γραμματέων ἔλεγον· ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι· 32 ὁ χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεῦσωμεν Τ. καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὠνεΐδιζον αὐτόν.

20b-21: Mt 27,
31b-32 L 23,26
J 19,16b-17a· 20
H 13,12· R 16,13

22-26: Mt 27,
33-37 L 23,33s
J 19,17b-19,24

Ps 69,22

Ps 22,19

J 19,14

21

27-32a: Mt 27,
38-42 L 23,33b
35· Is 53,12

Ps 22,8: 109,25

14,58: Sap 2,17s

21 Zph 3,15 Θ

32b: Mt 27,44
L 23,39-43

20^a D | T^p την χλαμυδα και Θ f^{(1),13} 565. 700. 2542^s. l 844 | ' l D | ιματια τα ιδια A 0250 f^{1,13} 33 B² | ιδια ιματια αυτου B (Θ 892) | txi B C Δ Ψ 2427 pc | ' ινα σταυρωσουσιν A C D L N P Δ Θ 0250 f¹³ 33. 1424 al | ινα σταυρωθη 28 pc | ωστε σταυρωσαι f¹ 2542^s. l 844 | txi B C Δ Ψ B² | ο B D f¹ 28. 700. 1424. l 844 pc f¹ 28 k • 22^a A C* D f¹ B² | txi B C² L N Δ Θ Ψ 0250 f¹³ 33. 565. 579. 892. 1424. 2427. 2542^s. l 844 al | ' ι-ομενος A B N 892. 2427. l 844 pc k | txi B C D L Θ Ψ 0250 f^{1,13} B² • 23 T^p πειν A C² (D) Θ 0250 f^{1,13} 33 B² lat sy^p sa^{ms} | txi B C* L Δ Ψ 700. 2427 pc n sy^s sa^{ms} bo | ' και D ex lat² | p) και γευσασμενος f¹ pc | ο δε A C L Θ Ψ 0250 f¹³ 2427 B² sy^p | txi B C Γ* Σ 33. 579. 892^s. 1424^s pc • 24 T^p σταυρωσαντες αυ. B A C D Θ 0250 f^{1,13} 33 B² lat sy^p | txi B (L) Ψ 892. (2427) it (sy^{hms}) | D pc it sy^s • 25 εκτη Θ pc sy^{hms} | ' οτε εστ. f¹³ pc aur sy^p sa^{ms} | και εφυλασσον D it sa^{ms} • 26 T^p ουτος εστιν D (33) aur r¹ sy^s • 27 εσταυρωσαν B 565. 2427 pc it vg^{ms} co; Eus | σταυρουνται (et λησται) D | T nomine Zoathan et nomine Chammatia c | T¹ [28] (Lc 22,37; Is 53,12) και πληρωθη η γραφη η λεγουσα· και μετα ανομων ελογισθη L Θ 083. 0250 f^{1,13} 33 B² lat sy^p (bo^p); Eus | txi B A B C D Ψ 2427 pc k sy^s sa bo^p • 29 2-4 l B C f^{1,13} 33 B² l vg sy^p; Eus | 3 4 l A P Θ 28 al | l 3 4 D 565. 2427 (c) | txi B L Ψ 059. 083 it • 32 αυτω C³ D P Γ Θ f^{1,13} 28^{ms}. 565. 700. 1241. 2542^s. l 844 pm it vg^{ms} sy^p sa; Eus | αυτω A C 059* f^{1,13} 33 B² | μετ αυτου Ψ | - D 1241. 1424. 2542^s | txi B L Θ 059^c. 083. 579. 892. 2427 pc

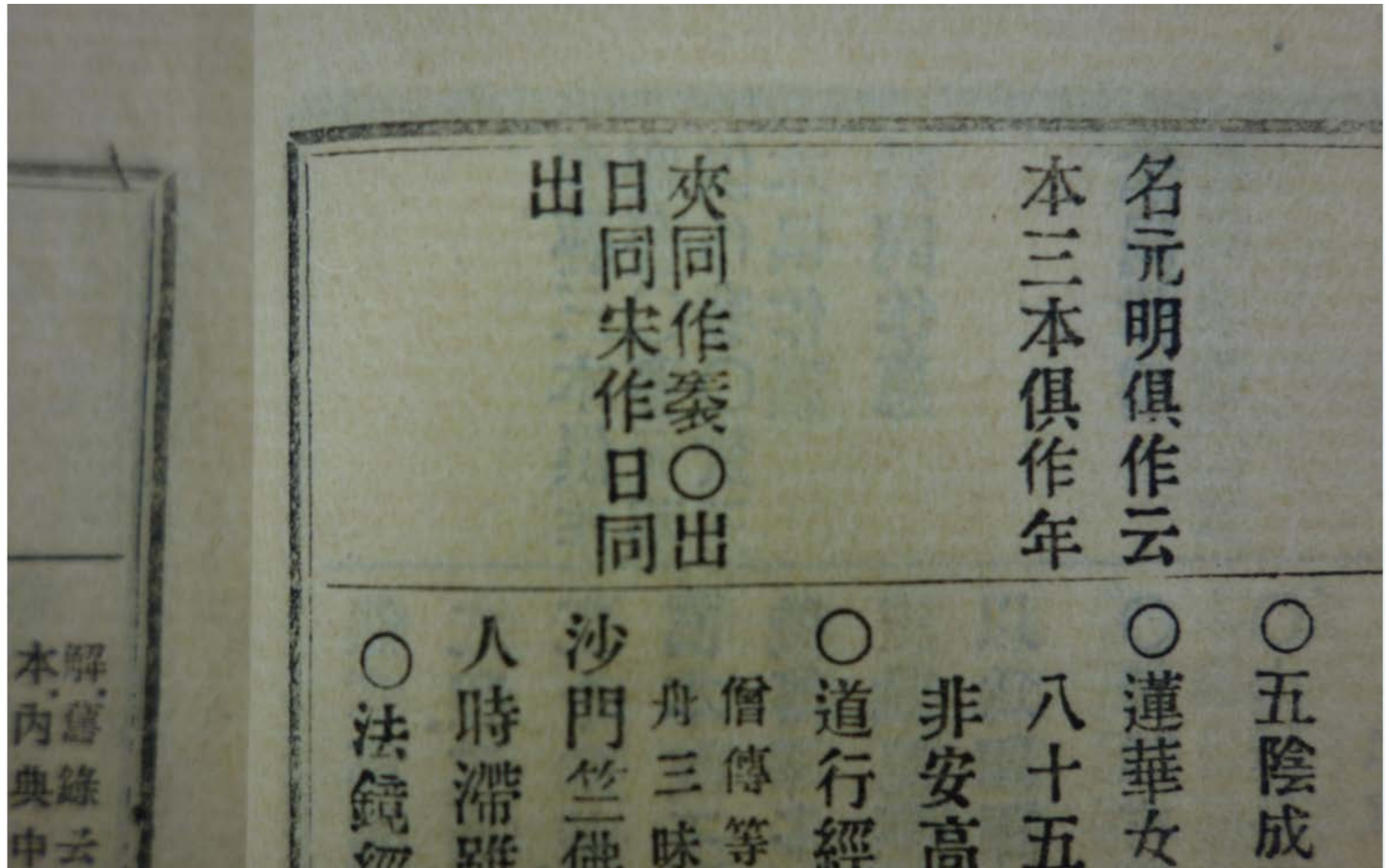
Nestle-Aland版ギリシャ語新約聖書 (初版1913年、現在は第28版)

Nestle-Aland版ギリシャ語新約聖書

15,21-32	KATA MARKON	144
δτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἔξέδυσαν αὐτὸν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ.		
20b-21: Mt 27, 31b-32 L 23,26 J 19,16b-17a · 20 H 13,12 · R 16,13	Καὶ ἐξάγουσιν αὐτὸν ἵνα σταυρώσωσιν ὁ αὐτόν.	209 I
22-26: Mt 27, 33-37 L 23,33s J 19,17b-19,24 Ps 69,22 Ps 22,19 J 19,14	21 * καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμονα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἅπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ῥούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.	210 I 211 IV
	22 Καὶ φέρουσιν αὐτὸν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον, ὃ ἐστὶν Γ' μεθερμηνευόμενον Κρανίου Τόπος. 23 καὶ ἐδίδουν αὐτῷ τὸν ἐσμυρτισμένον οἶνον· ὃς δὲ οὐκ ἔλαβεν.	212 I
	24 Καὶ σταυροῦσιν αὐτὸν καὶ διαιμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ τίς τί ἄρῃ. 25 ἦν δὲ ὥρα ἡ τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. 26 καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη.	213 X 214 I
21	τὸ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων.	
27-32a: Mt 27, 38-42 L 23,33b, 35 · Is 53,12 Ps 22,8: 109,25	27 Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστές, ἓνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἓνα ἐξ ἐωνύμων αὐτοῦ. * τ1	215 I 216 VIII
	29 Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν κτε-	217
ἀπο τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἰωμέν καὶ πιστεῦσωμεν. καὶ σὺ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ ὀνειδίζον αὐτόν.		
20 D τp) την χλαμυδα και Θ f ^(1.13) 565. 700. 2542s. l 844 τ D ιματια τα ιδια A 0250 f ^{1.13} 33 M ιδια ιματια αυτου N (Θ 892) τ B C Δ Ψ 2427 pc ινα σταυρωσωσιν A C D L N P Δ Θ 0250 f ¹³ 33. 1424 al ινα σταυρωθη 28 pc ωστε σταυρωσαι f ¹ 2542s. l 844 τ B C Δ Ψ 28. 700. 1424. l 844 pc f ² k. • 22 A C* D f ¹ M τ B C Δ Ψ 0250 f ¹³ 33. 565. 579. 892. 1424. 2427. 2542s. l 844 al τ -ομενος A B N 892. 2427. l 844 pc k τ B C D L Θ Ψ 0250 f ^{1.13} 33 M. • 23 τp) πειν A C ² (D) Θ 0250 f ^{1.13} 33 M lat sy ^h sa ^{ms} τ B C* L Δ Ψ 700. 2427 pc n sy ^s sa ^{ms} bo τ κα D ex latt ² p) και γενοσμενος f ¹ pc ο δε A C L Θ Ψ 0250 f ¹³ 2427 M sy ^h τ B Γ* Σ 33. 579. 892s. 1424* pc. • 24 (p) σταυρωσαντες αυ. N A C D Θ 0250 f ^{1.13} 33 M lat sy ^h τ B (L) Ψ 892. (2427) it (sy ^h mg) D pc it sy ^s . • 25 ἔκτη ἡ ὥρα ὅτε ἐστ. f ¹³ pc aur sy ^p sa ^{ms} και εφυλασσον D it sa ^{ms} . • 26 τp) ουτος εστιν D (33) aur r ¹ sy ^p . • 27 εσταυρωσαν B 565. 2427 pc it vg ^{ms} co; Eus σταυρουνται (et λησται) D τ nomine Zoathan et τ nomine Chammatia c τ1 [28] (Lc 22,37; Is 53,12) και επληρωθη η γραφη η λεγουσα· και μετα ανομων ελογισθη L Θ 083. 0250 f ^{1.13} 33 M lat sy ^h (bo ^p) τ B A B C D Ψ 2427 pc k sy ^s sa bo ^p . • 29 2-4 N C f ^{1.13} 33 M l vg sy ^h ; Eus 3 4 A P Θ 28 al 3 4 D 565. 2427 (c) τ B L Ψ 059. 083 it. • 32 αυτω C ³ D P Γ Θ f ^{1.13} 28mg. 565. 700. 1241. 2542s. l 844 pm it vg ^{ms} sy ^p sa; Eus αυτω A C 059* f ^{1.13} 33 M μετ αυτου Ψ -D 1241. 1424. 2542s τ B L Θ 059c. 083. 579. 892. 2427 pc		

Nestle-Aland版ギリシャ語新約聖書（初版1913年、現在は第28版）

東洋系では：校勘の伝統



東洋系では：西洋の影響

相如其 減異若 二者誦 何謂有 失皆無 尼呪若 六言 無所取 入不入 不壞門 此疑卽 前無異 法故彼 貌來到 妙妓樂 種種妙 清淨無 無量光

①阿＝阿㊦* ②𑖦＝𑖦㊦* ③埵＝埵㊦* ④𑖦＝坐㊦ ⑤哪＝哪㊦ ⑥〔訶〕一㊦ ⑦
下同 ⑧𑖦＝𑖦㊦下同 ⑨𑖦＝𑖦㊦ ⑩𑖦＝𑖦㊦下同 ⑪入＝入㊦ ⑫是＝異㊦
又㊦ ⑬相＝像㊦ ⑭〔速〕一㊦ ⑮𑖦＝汝㊦ ⑯〔相〕一㊦ ⑰𑖦＝𑖦㊦下同 ⑱

大正新修大藏經

新古今和歌集の場合

国立国会図書館

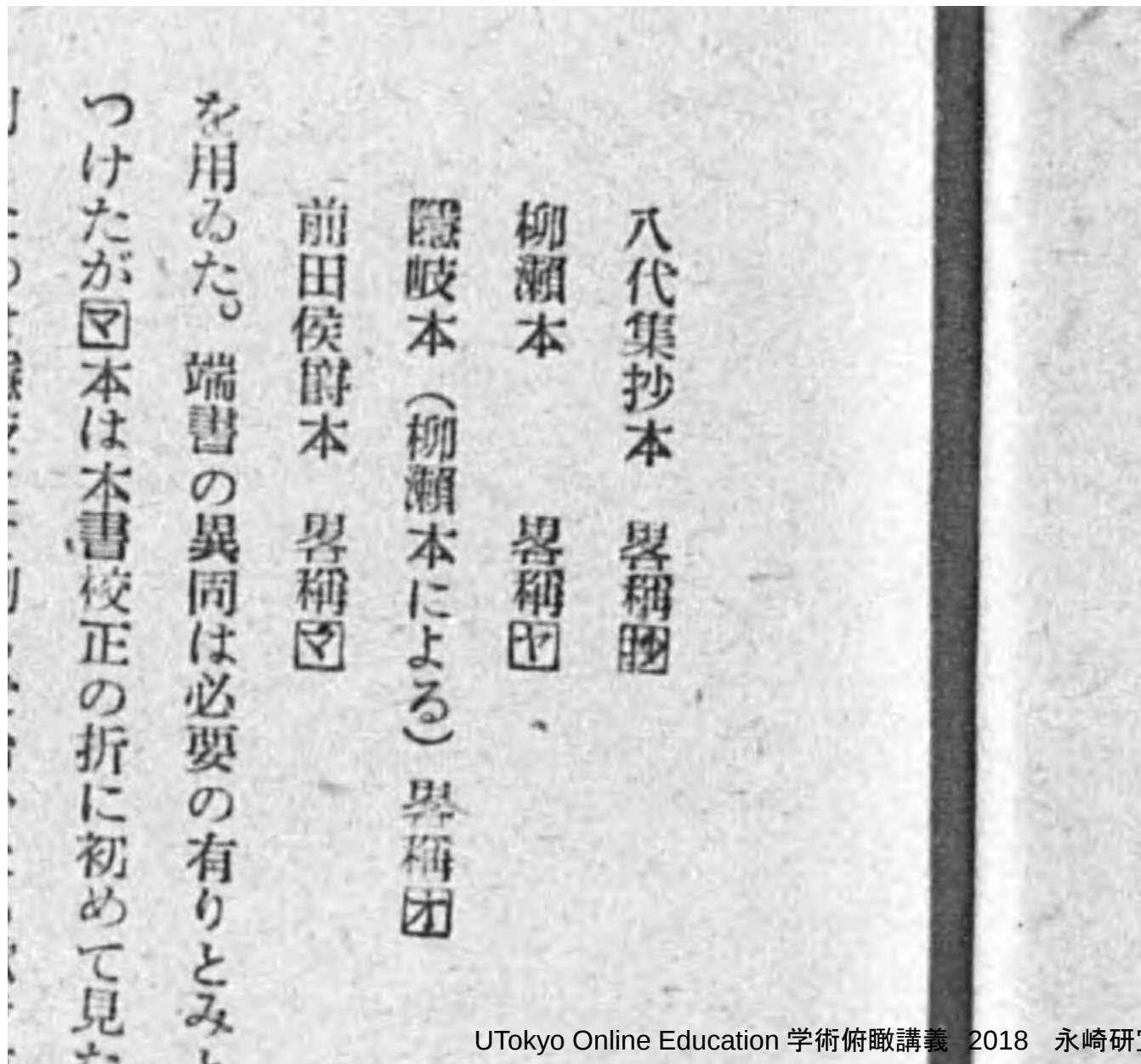
Info:ndljp/pid/1127634

『新古今和歌集』正宗敦夫 編纂校訂（日本古典全集刊行会、昭和20）

請求番号：911.145-Ma62ウ

<http://dl.ndl.go.jp/info:ndljp/pid/1127634>

p23



左近中將 國左近
 衛トアリ 勝ハ左
 近權トアリ
 左 國右トアリ
 國南アリ
 の 國團ナシ
 別たす 國わかず
 ニ作ル
 ゆゑにノ下 勝声
 の下根の亂れた
 るふしもおほか
 ればアリ
 の 國ナシ○を
 は 國ナシ○詞
 の際 國ナシ○詞
 葉のそのこと
 たぐひノ下ニ在 國
 國團ノイニ在 國
 春議立田の國是
 法に習ひて序の集
 の部立を書つら
 わさせ給へり
 に 國イの

各々撰ひ奉れるところ、夏引の糸の一筋ならず、夕の雲の思ひ定めがたき
 ゆゑに、●みぎりのほら花かうばしきあした、玉のみぎり、風涼きゆふべ、
 難波津のながれをくみて、すみ濁れるを定め、浅香山の跡をたづねて、深
 き浅きを別てり。萬葉集に入れる歌はこれを除かず、古今よりこのかた、
 七代の集に入れる歌をばこれをするこゝなし。但し、詞の園に遊び、筆の
 海をくみても、空さぶ鳥の網をもれ、水に住む魚の釣を逃れたるたぐひ
 ●、昔も無きにあらずれば、今もまたしらざるこゝろなり。凡て集めたる
 歌、二うち二十卷、名付て新古今和歌集と云ふ。春霞立田の山にはつばな
 を忍ぶより、夏は妻戀する神なびの時鳥、秋は風に散る葛城の紅葉、冬は
 白妙の富士の高嶺に雪つもる年の暮まで、みなをりにふれたるなさけな
 るべし。然のみならず、高き屋に遠きを望みて、民の時を知り、末の露もこ
 の雫によそへて人の世をささり、玉鐙の道の邊に別をしたひ、あまさかる
 鄙のなが路に都を思ひ、たかまの山の雲井のよそなる人を戀ひ、ながらの

紙の時代のcriticism の手続き

- 資料同士の参照
- 解釈者による妥当性の判定
- 資料同士の参照関係の明示
 - 検証性を担保

紙の時代のcriticism の手続き

- 資料同士の参照
- 解釈者による妥当性の判定
- 資料同士の参照関係の明示
 - 検証性を担保

デジタル媒体ではどうなのか？

紙の時代のcriticism の手続き

- 資料同士の参照

- 解釈者

- 資料同

- 検証性を担保

デジタルは信用
ならない？

デジタル媒体ではどうなのか？

デジタル媒体ではどうなのか？

紙の時代のcriticismの予続き

- 資料同士の参照
 - ⇒OK むしろより小さな粒度で短時間で正確に
- 解釈者による妥当性の判定
 - ⇒ 現物資料がもたらし得る物理的証拠が弱い
 - 紙のコピー、影印版はこの点ではデジタルに近い
 - ⇒ 読めたテキストの内容については同等
 - ⇒ 深層学習で状況が変わる可能性も？
- 資料同士の参照関係の明示
 - 検証性を担保
 - ⇒原理的には紙と同等以上が可能。
 - ⇒現在、取組みが世界各地で進められている

留意すべき点として

- 自分のパソコンで管理しているデータに関しては自分のパソコンの技量に依存せざるを得ない
 - 特に、検証性に関して
- このレベルの底上げの一方で、個人の技量に依存しないシステムの構築も必要

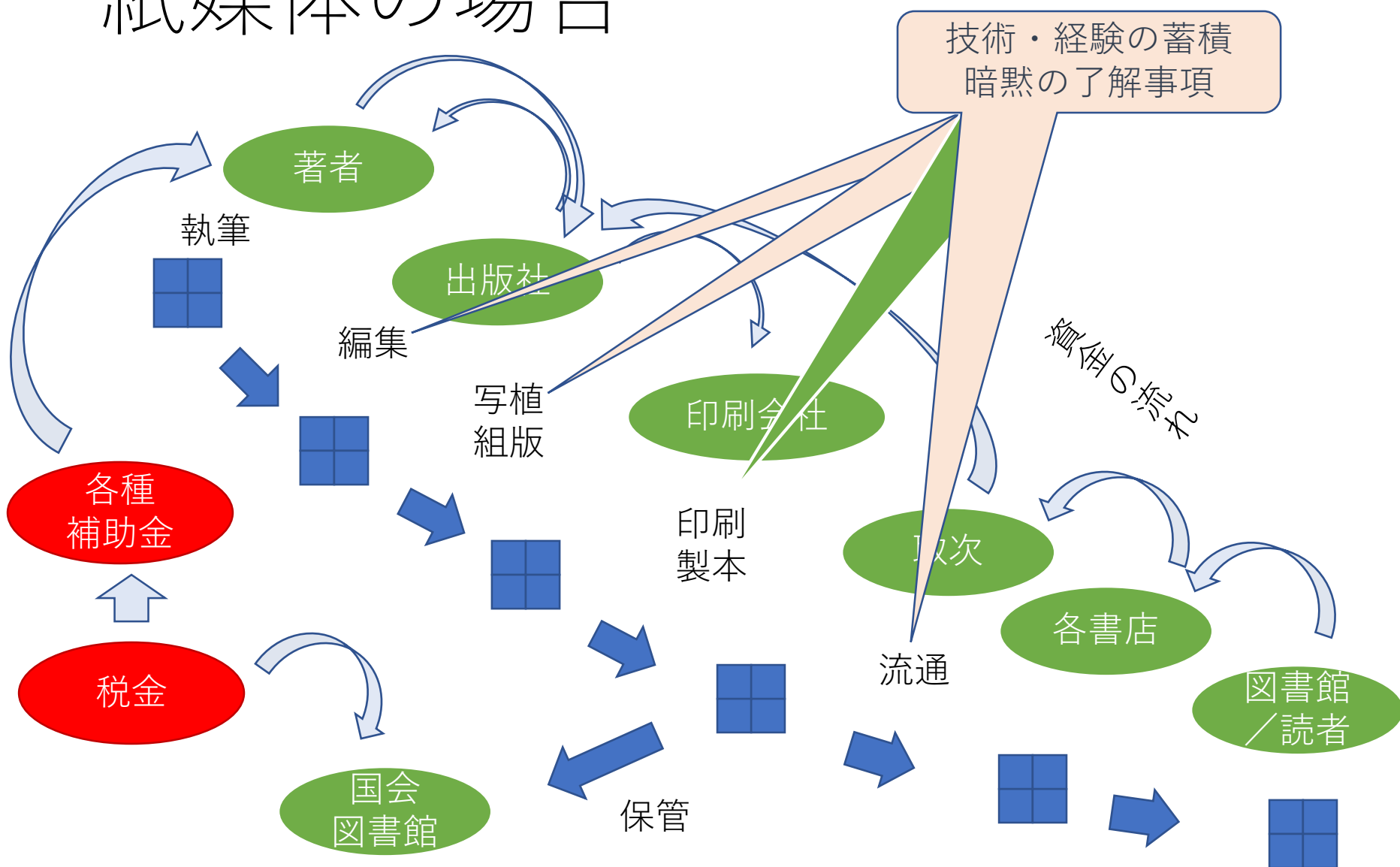
簡単に書き換え？

- デジタルデータは簡単に書き換え可能？
 - それ自体はそのとおり。
 - ⇒バージョン管理がきちんとできればむしろ紙より良い cf. Mediawiki
 - ⇒チェックサムや電子署名など、変更・改ざんを検出する仕組みは豊富で紙よりも効率が格段に高い
 - バックアップも紙よりは大容量で簡単。海の向こうにバックアップも。

保存のコスト

- 紙の保存は高コスト。
 - 適切な空間と空調管理が必要。
 - たまに全数チェックするための人員が必要
- マイクロフィルムはさらに高コスト
 - 空調管理が極めてシビア
 - ビネガーシンδροームでダメになってしまうことも
 - たまの全数チェックのための人員が必要
- デジタルの場合は・・・？
 - 問題は同上だが規模に比して低コスト。
 - ただし、保存できる情報が限定的。

紙媒体の場合



デジタル時代のcriticismの要件

- 基盤レベル
- 確かなトレーサビリティ
 - パーマネントURL
 - バージョン管理
 - 真正性（≡同一性）の担保
- プライバシーへの配慮
- 保存コスト

デジタル時代のcriticismの要件

- ユーザレベル
- 確かなトレーサビリティを実装したインターフェイス
 - 使いやすいもの
 - 理解しやすいもの
 - 個々人のCriticismの手続きに組み込めるもの

要件を満たすために

- 必要な機能を持ったシステムの開発
- 対応できるデータの構築
- **Criticism**の在り方を改めて分析する必要がある。
 - 現状を確認してみよう。

Criticismのより所としてのアーカイブズ

- 文書を蓄積・保存。公文書館、企業アーカイブズ等。近年はデジタルで公開する場合も増えてきている。
- 史料の文脈に沿って保存するため、当時の文脈を再現しやすい。
- **ISAD(G)、EAD**といったデジタル史料共有のための規格が用意され徐々に広まっている。
 - 対応するアーカイビングシステムが開発され、フリーソフトとしてもいくつか公開されている。

各種リポジトリ

- 論文や元になったデータを大学・機関等が自らのリポジトリに掲載して公開する事例が増えてきている。
 - データリポジトリにおけるDOIの付与は、トレーサビリティを大きく高める
 - DOI=Digital Object Identifier
 - URLリダイレクトシステムの一つ

人文学資料に特化したガイドラインとしてのTEI

- デジタルCriticismのトレーサビリティを高めるための営みとも言える

TEIとは

- TEI (Text Encoding Initiative)協会が作っているTEIガイドラインを指すことが多い。
- 1987年に始まる人文学研究者・情報系研究者と図書館司書による電子テキストの効果的効率的な共有のためのコミュニティ活動
 - 現在の理事会はインディアナ大学図書館司書、DARIAH理事長（情報工学研究者）、オックスフォード大学ボドリアン図書館データキュレーター、ウィートンカレッジ准教授（歴史学）等で構成されている。会計担当はヴァージニア大学図書館長（英文学）。
 - 技術委員会を作ってメンバーをコミュニティで選任し、「ガイドライン」をアップデートし続けている。
 - 現在はテキスト以外にも対象にしている。

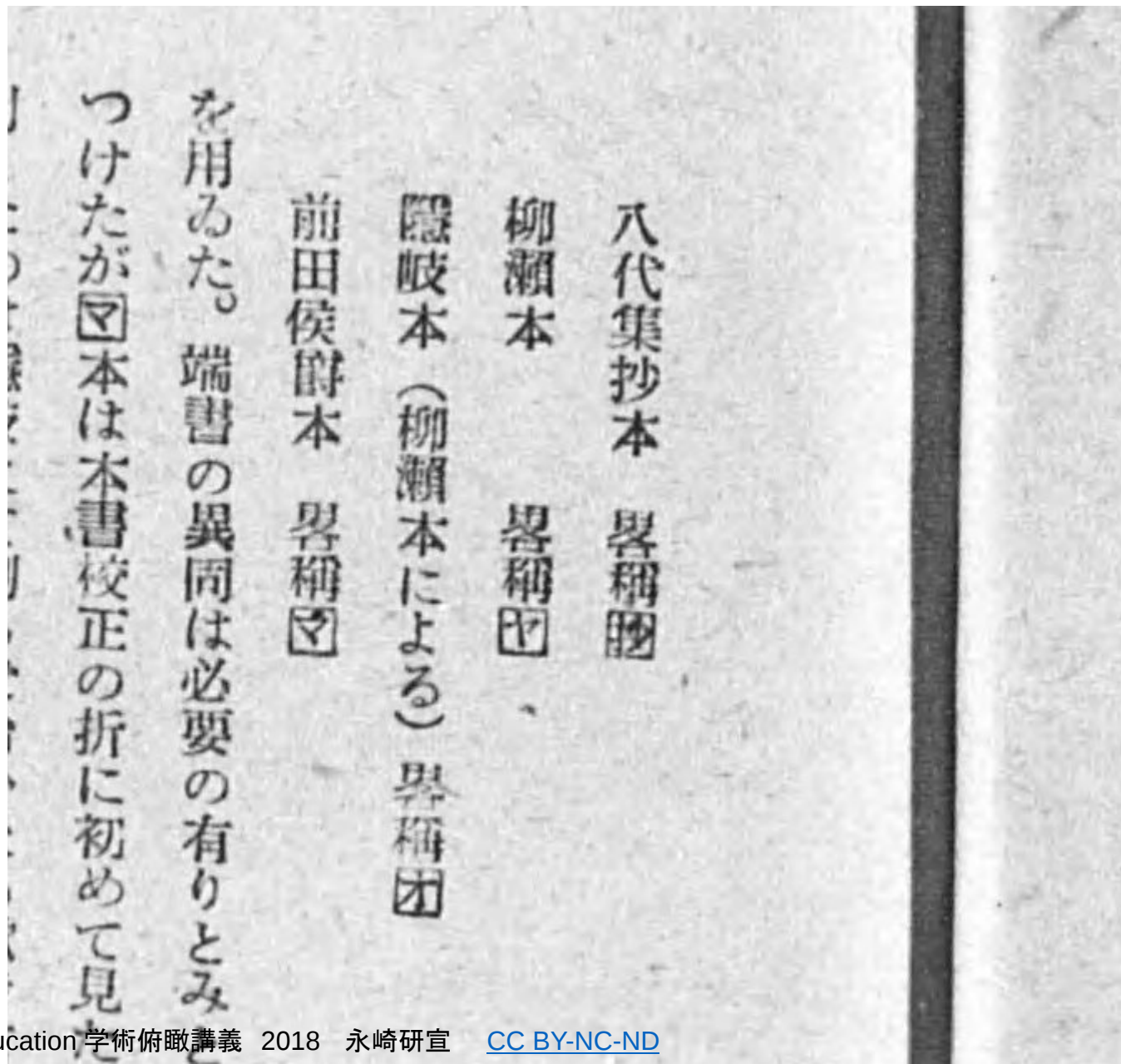
TEIガイドラインとは

- 人文学向け資料を共有しやすいように構造化（現時点ではXML化）するためのルール
- 言語学・文献学・文学研究向けのルールセット
- 研究用ツール作成のためのルールも含む
 - 辞書、図形、外字、詳細な書誌情報、
- 「どの情報は誰に責任があるか」「どの程度あてになるか」の記述
- 一度書けば色々なアプリで活用できるように
- 研究に活用できる要素をうまく抽出・記述
- 専門家が付与した詳細情報が永続的に使えるように
 - =ソフトが変わって使えなくなった、ということがないように

TEIガイドラインの目次を

- <http://www.tei-c.org/release/doc/tei-p5-doc/en/html/index.html>

新古今和歌集の場合



一次資料のリストをヘッダに 列挙

```
18 <sourceDesc> <listWit>
19   <witness xml:id="正保版">正保版 流布印本</witness>
20   <witness xml:id="オ">隠岐本（柳瀬本による）</witness>
21   <witness xml:id="ヤ">柳瀬本</witness>
22   <witness xml:id="マ">前田侯爵本</witness>
23   <witness xml:id="抄">八代集抄本</witness>
24   <witness xml:id="折">折口本</witness>
25 </listWit>
26   <bibl><ref target="http://etext.virginia.edu/japanese/shinkokin">
27 </sourceDesc>
```

時ノリ
アリ
中問ニ作ル

稲田姫素
素の里より
雲の國也
たぬを給て
す所云々ナ
本三紀(本會
百二見ヨ

伊勢の海
望の境やま
ひるは拾ん
つみの柚
民のやみ時
く戀わたる

も 閉ナシ

四

やまこ歌はむかし天地ひらはじめて、人のしわざいまださだまらざりし時・葦原の中つ國のここの葉こして、稻田姫素菰のさこよりぞ傳はれりける。しかありしよりこのかた、其道さかりにおこり、その流れ今に絶ゆるここなくして、色にふけり心を述ぶるなかだちこし、世をさめ民をやらはぐる道こせり。かかりければ、代々の帝もこれを捨て給はず。えらびおかれたる集さも、家々のもであそび物こして、言葉の花、残れる木のもこかたく、思ひの露、もれたる草がくれも有るべからず。しかはあれさも、伊勢の海清きなぎさの玉は、ひろふこも盡る事無く、いつみの柚しげき宮木は、ひくこもたゆべからず。物皆かくの如し。歌の道又おなじかるべし。これによりて右衛門督源朝臣通具、大藏卿藤原朝臣有家、左近・中将藤原朝臣定家、前上總介藤原朝臣家隆、左近・少將藤原朝臣雅經等におほせて、昔今時を別たず、高き賤しき人をきはらず。目に見えぬ神佛のここのはも、鳥羽玉の夢につたへたるここまで、廣くもこめ、普く集めしむ。

各々撰び奉れるところ、夏引の糸の一筋ならず、夕の雲の思ひ定めがたきゆゑに、●みぎりのほら花かうばしきあした、玉のみぎり、風涼きゆふべ、難波津のながれをくみて、すみ濁れるを定め、淺香山の跡をたづねて、深き淺きを別てり。萬葉集に入れる歌はこれを除かず、古今よりこのかた、七代の集に入れる歌をばこれをするこゝなじ。但し、詞の園に遊び、筆の海をくみても、空さぶ鳥の網をもれ、水に住む魚の釣を逃れたるたぐひ●、昔も無きにあらずれば、今もまたしらざるこゝろなり。凡て集めたる歌、二ちち二十卷、名付て新古今和歌集と云ふ。春霞立田の山にはつはなを忍ぶより、夏は妻戀する神なびの時鳥、秋は風に散る葛城の紅葉、冬は白妙の富士の高嶺に雪つもる年の暮まで、みなをりにふれたるなさけるべし。然のみならず、高き屋に遠きを望みて、民の時を知り、末の露もこの雫によそへて人の世をささり、玉鉾の道の邊に別をしたひ、あまさかる鄙のなが路に都を思ひ、たかまの山の雲井のよそなる人を戀ひ、ながらの

一次資料リストを参照しつつvariantを記述

```
67 ▾ <p>やまと
68   <app>
69     <lem wit="#正保版 #ヤ #オ #マ #抄">歌</lem>
70     <rdg wit="#折">うた</rdg>
71   </app>は、むかし
72 ▾ <app>
73   <lem wit="#正保版 #ヤ #オ #マ #抄"></lem>
74   <rdg wit="#折">あめつち</rdg>
75 </app>
76 ひらけはじめて、人のしわざ いまださだまらざりし
77 ▾ <app>
78   <lem wit="#正保版 #マ #抄">時</lem>
79   <rdg wit="#折 #オ #ヤ">ときより</rdg>
80 </app>
```



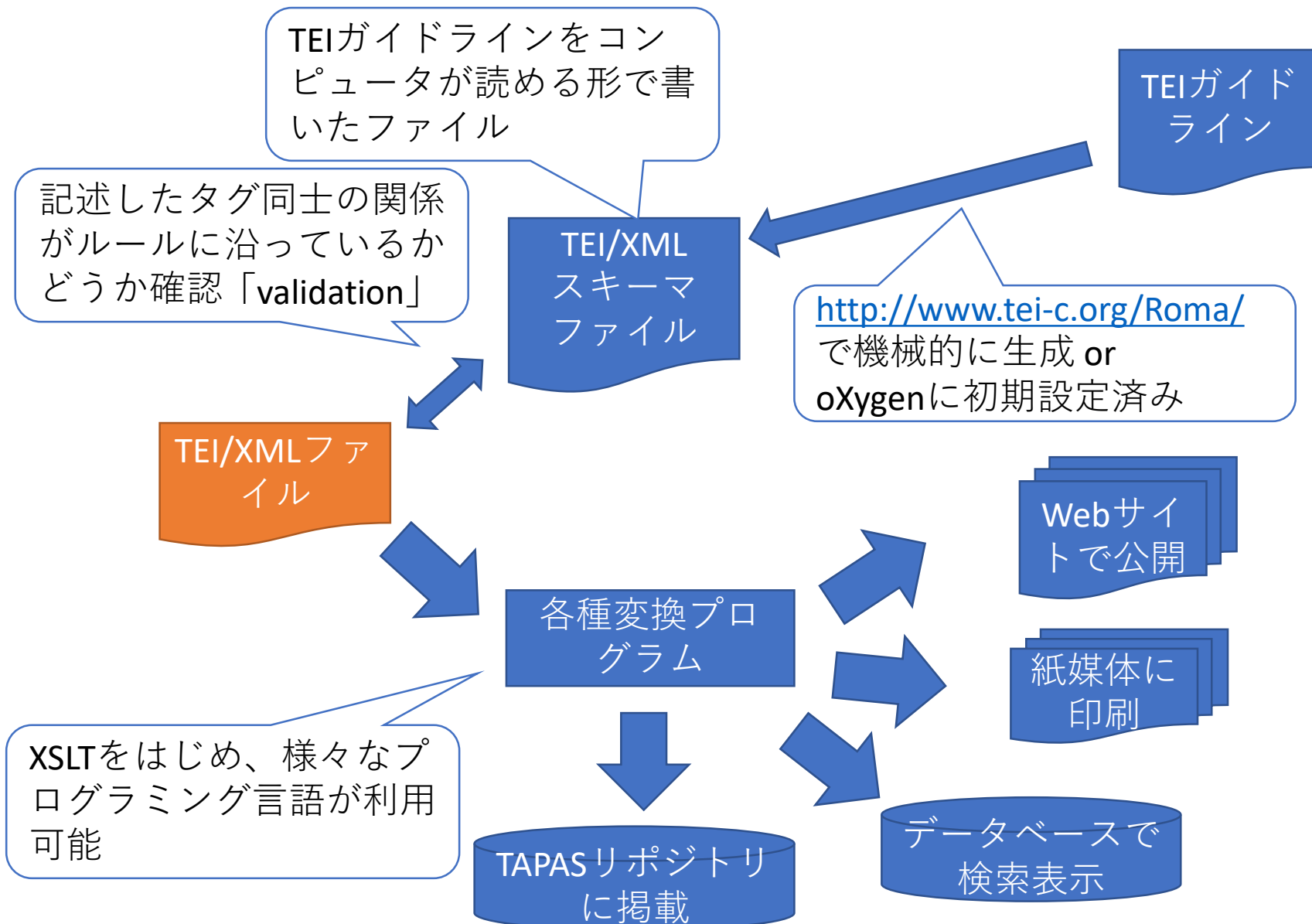
新古今和歌集

6 Total Versions ▼

Bibliographic panel

Bibliographic Information	Version 正保版: 正保版 流布印本	Version 才: 隠岐本 (柳瀬本による)
新古今和歌集 Original Source 正保版 流布印本 隠岐本 (柳瀬本による) 柳瀬本 前田侯爵本 八代集抄本 折口本 http://etext.virginia.edu/japanese/shinkokinshu/Ano Witness List • Witness 正保版: 正保版 流布印本 • Witness 才: 隠岐本 (柳瀬本による) • Witness ヤ: 柳瀬本 • Witness マ: 前田侯爵本 • Witness 抄: 八代集抄本 • Witness 折: 折口本 Electronic Edition Information: Responsibility Statement: • Text Encoding by Kiyonori Nagasaki Publication Details: Published by 日本古典全集刊行會. 昭和20年12月10日 Encoding Principles	やまと 歌は、むかし ひらけはじめて、人のしわざ いま ださだまらざりし 時、草原 のの 中つ國 のことは として、稲田姫素鷲のさとよりぞつたはれりける。しか ありしよりこのかた、そのみさかりにおこり、そのな がれいまにたゆることなくして、いろにふけり、こゝろ をのぶるなかだちとし、世をおさめ、たみをやはらぐる みちとせり。 かゝりければ、よゝのみかどもこれをすてたまはず、え らびをかれたる集ども、家々のもてあそびものとして、 ことばの花のこれるこのもとかたく、おもひのつゆもれ たる くさがくれもあるべからず。しかはあれども、伊 勢の海清き なぎさのたまは、ひろふともつくることな く、いつみのそましげき 宮木は、ひくともたゆべから ず。ものみなかくのごとし。うたのみち またおなじかる べし。 これによりて、右衛門督源朝臣通具、大蔵卿藤原朝臣有 家、左近中将 藤原朝臣定家、前上総介藤原朝臣家隆、 左近少将 藤原朝臣雅経らにおほせて、むかしいまときを 別たず、たかきいやしき人をきはらず、めに見えぬか みほとけのこの葉も、うばたまのゆめにつたへたる事 まで、ひろくもとめ、あまねくあつめしむ。 をのをのえらびたてまつれるところ、なつびきのいと のひとすぢならず、ゆふべのくものおも ひさだめがたきゆ へに、みどりのほら、花かうばしきあした、たまのみぎ り、風すゞしきゆふべ、なにはづのながれをくみて、す みにごれるをさだめ、あさか山のあとをたづねて、ふか きあさをわかつて。 万葉集にいれる哥は、これをのぞかず、古今よりこのか た七代の集にいれる哥をば、これをのする事なし。たゞ し、ことばのそのにあそび、ふでのうみをくみて、そ ら とぶとりのあみをもれ、みづにすむうのをのつりを のがれたるたぐひは、むかしもなきに あらざれば、いまも 又しらざるところなり。すべてあつめたる哥ふたちゝはた まき、なづけて新古今和歌集といふ。	やまと 歌は、むかし ひらけはじめて、人のしわざ いま ださだまらざりし ときより、草原 のの の 中つ國 の ことはとして、稲田姫素鷲のさとよりぞつたはれりけ る。しかありしよりこのかた、そのみさかりにおこ り、そのながれいまにたゆることなくして、いろにふけ り、こゝろをのぶるなかだちとし、世をおさめ、たみを やはらぐるみちとせり。 かゝりければ、よゝのみかどもこれをすてたまはず、え らびをかれたる集ども、家々のもてあそびものとして、 ことばの花のこれるこのもとかたく、おもひのつゆもれ たる くさがくれもあるべからず。しかはあれど、伊勢 の海清き なぎさのたまは、ひろふともつくることなく、 いつみのそましげき 宮木は、ひくともたゆべからず。も のみなかくのごとし。うたのみち またおなじかるべし。 これによりて、右衛門督源朝臣通具、大蔵卿藤原朝臣有 家、左近中将 藤原朝臣定家、前上総介藤原朝臣家隆、 左近少将 藤原朝臣雅経らにおほせて、むかしいまときを 別たず、たかきいやしき人をきはらず、めに見えぬか みほとけのこの葉も、うばたまのゆめにつたへたる事 まで、ひろくもとめ、あまねくあつめしむ。 をのをのえらびたてまつれるところ、なつびきのいと のひとすぢならず、ゆふべのくものおも ひさだめがたきゆ へに、みどりのほら、花かうばしきあした、たまのみぎ り、風すゞしきゆふべ、なにはづのながれをくみて、す みにごれるをさだめ、あさか山のあとをたづねて、ふか きあさをわかつて。 万葉集にいれる哥は、これをのぞかず、古今よりこのか た七代の集にいれる哥をば、これをのする事なし。たゞ し、ことばのそのにあそび、ふでのうみをくみて、そ ら とぶとりのあみをもれ、みづにすむうのをのつりを のがれたるたぐひは、むかしもなきに あらざれば、いまも 又しらざるところなり。すべてあつめたる哥ふたちゝはた まき、なづけて新古今和歌集といふ。 はるがすみたつたの山にはつはなをしのぶより、夏はつ づき

TEI/XMLのエコシステム



マルチメディアではどうか？

- 基本的にはテキスト資料と同じだが...